



COVID-19 台湾の輸入 4 症例：米国マレーシアから

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-02-24

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、本 2 月 24 日、新たに COVID-19 の輸入症例 4 例が確定診断され（第 944 ~ 第 947 号患者）たが、夫々米国からの 3 例、マレーシアからの 1 例であったと発表した。

指揮センターは（各症例について）次のように発表をしている：

第 944 号は、米国籍の 30 代男性だ。

昨年現地で陽性

2021 年 1 月 5 日にアメリカで COVID-19 陽性となった後、
1 月 26 日、27 日及び 2 月 3 日と、3 度の PCR 検査の結果は全て陰性、米国ではずっと無症状であった。
2 月 5 日にネゴのために台湾入りをしたが、入国時の隔離中からこれまでの間もずっと無症状であった。
2 月 21 日に隔離期間が終了したが、22 日に病院に行き自費で検査を受けたが、本日確定診断された（22 日と 23 日のサンプル検査結果について、Ct 値は両日ともに 34、血清 IgM 抗体は陰性だったが、IgG が陽性となった）。 症例は、無症状であり、隔離期間満了後の接触者に対しては適切な防護がなされているため、接触者リストは作られていない。

第 945 号は、台湾国籍の 30 代女性だ。

昨年現地で陽性

長期間米国に居住（2018 年 11 月に台湾を出国）しており、

2020 年 10 月 30 日にのどの痛みが現れ、現地で COVID-19 陽性となったが、
11 月 3 日に症状は好転。

2021 年 1 月 3 日、台湾に戻るが、入国後の隔離期間からこれまで無症状であった。
2 月 22 日、彼女は出国の必要性から、病院で自費検査を受けたところ、本日、確定診断された（Ct 値は 34、翌日の PCR 検査は陰性であり、血清 IgM 抗体は陰性だったが、IgG が陽性となった）。
衛生单位はこの症例の接触者計 7 人を把握しているが、すべて在宅隔離中だ。

第 946 号は、台湾国籍の 40 代男性だ。

昨年現地で陽性

長期間マレーシアで仕事に従事（2019 年 12 月に台湾を出国）しており、

2020 年 11 月 30 日に、発熱や嗅覚味覚異常などの症状が現れ、現地での COVID-19 検査で陽性反応が得られたのち入院隔離されていた。

12 月 12 日に退院。

2021 年 1 月 14 日と 1 月 27 日の PCR 検査結果は陰性となった。

1 月 29 日に台湾に戻り、入国後の隔離期間からこれまで無症状であった。

2 月 21 日、出国の必要性から、病院で自費検査を受けたところ、本日、確定診断された（Ct 値は 36、翌日の PCR 検査は陰性であり、血清 IgM 抗体陰性、IgG 陽性となった）。

衛生单位はこの症例の接触者計 16 人を把握しているが、すべて在宅隔離中だ。

第 947 号は、台湾国籍の 20 代女性だ。

昨年現地で陽性

患者は、長期間アメリカで働いており（2019 年 5 月に台湾を出国）しており、

米国で嗅覚味覚異常が現れ、2020 年 12 月 2 日に現地で COVID-19 陽性となった。

2020 年 12 月 31 日と 2021 年 1 月 6 日の二度の PCR 検査結果はいずれも陰性であった；

2021 年 1 月 9 日、台湾に戻り、入国後の隔離期間からこれまで無症状であった。

2 月 22 日、出国の必要性から、病院で自費検査を受けたところ、本日、確定診断された（Ct 値は 22 日と 23 日の検査結果は夫々 33 と 32、翌日の PCR 検査は陰性だったが、血清 IgM 抗体陽性、IgG 陽性となつた）。

衛生单位はこの症例の接触者計 11 人を把握しているが、すべて在宅隔離中だ。

4 new cases of COVID-19 imported from abroad, entered from the United States and Malaysia respectively

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw 2020-02-24

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced today (24) that 4 new confirmed cases of imported COVID-19 in China (cases 944 to 947) were imported from the United States (3 cases) and Malaysia (1 case) respectively.

The command center said,

Case 944 is an American male in his 30s. The case was tested positive for COVID-19 in the United States on January 5, 2021, and the results of three tests on January 26, 27 and February 3 were all negative, and the case was asymptomatic in the United States. The case came to Taiwan for the purpose of negotiation on February 5, and has been asymptomatic from his entry to now. Though the quarantine period of the case expired on February 21, he went to a hospital on the 22nd for another examination at his own expense, and the diagnosis was confirmed today (the Ct value was 34 both on the 22nd and the 23rd, and the serum antibody was negative for IgM while IgG was positive). As the case is asymptomatic, all contacts after the quarantine period are properly protected, so there is no list of contacts.

Case 945 is a female in her 30s.

She lived in the United States for a long time (departure date of Taiwan is November 2018). She had a sore throat on October 30 last year and was tested positive for COVID-19 in the United States. Her symptoms improved on November 3, and she tested negative again on December 30. She returned to Taiwan on January 3 this year and has been asymptomatic from the entry quarantine to now. Due to the need to leave Taiwan, the case was examined at the hospital at her own expense on February 22, and the diagnosis was confirmed today (Ct value of 34, negative nucleic acid test the next day, serum antibody IgM negative, IgG positive). The health unit has known a total of 7 contacts of the case, all of whom are listed in home isolation.

Case 946 is a male in his 40s.

He has been working in Malaysia for a long time (departed from Taiwan in December 2019). On November 30 last year, he had fever and abnormal smell and taste. He was hospitalized and isolated after being tested positive for COVID-19 in Malaysia. He was discharged the hospital on December 12. The case tested negative on January 14 and January 27 this year. He returned to Taiwan on January 29 and has been asymptomatic from the entry quarantine to now. Due to the need to leave the country, the case was examined at the hospital at its own expense on February 21, and the diagnosis was confirmed today (Ct value 36, nucleic acid test again the next day was negative, serum antibody IgM was negative, and IgG was positive). The health unit has known a total of 16 contacts of the case, all of whom are listed in home isolation.

Case 947 is a female in her 20s.

She has been working in the United States for long(departed from Taiwan in May 2019). The case reported having symptoms of abnormal smell and taste in the United States and was positive for COVID-19 in the local area on December 2 last year. The results of the two tests on December 31 last year and January 6 this year were all negative; The case returned to Taiwan on January 9 and has been asymptomatic from the entry quarantine to now. Due to the need to leave the country, the case was examined at the hospital at his own expense on February 22, and the diagnosis was confirmed today (the Ct values were 33 and 32 respectively, and the serum antibodies IgM and IgG were all positive). The health unit has known a total of 11 contacts of the case, all of whom are listed in home isolation.

::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 :::::::::::::::::::::

新增 4 例境外移入 COVID-19 病例，分別自美國及馬來西亞入境
衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-02-24 來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(24)日公布國內新增 4 例境外移入 COVID-19 確定病例(案 944 至 947)，分別自美國(3 例)及馬來西亞(1 例)入境。

指揮中心表示，案 944 為美國籍 30 多歲男性，今(2021)年 1 月 5 日曾於美國當地檢出 COVID-19 陽性，後於 1 月 26 日、27 日及 2 月 3 日三次檢驗結果皆為陰性，在美期間均無症狀。個案於 2 月 5 日來臺洽公，入境檢疫迄今無症狀；個案 2 月 21 日檢疫期滿，22 日至醫院自費採檢，並於今日確診(22 日及 23 日採檢 Ct 值均為 34，血清抗體 IgM 陰性、IgG 陽性)。由於個案無症狀，檢疫期滿後接觸之人員皆有適當防護，故無匡列接觸者。

案 945 為本國籍 30 多歲女性，長期居住美國(2018 年 11 月自臺灣出境)，去(2020)年 10 月 30 日曾出現喉嚨不適情形，並於美國當地檢出 COVID-19 陽性，11 月 3 日症狀好轉，12 月 30 日再次檢驗為陰性，於今年 1 月 3 日返臺，入境檢疫迄今無症狀。個案因出境需要，2 月 22 日至醫院自費採檢，於今日確診(Ct 值 34，次日再驗核酸為陰性，血清抗體 IgM 陰性、IgG 陽性)。衛生單位已掌握個案接觸者共 7 人，均列居家隔離。

案 946 為本國籍 40 多歲男性，長期於馬來西亞工作(2019 年 12 月自臺灣出境)，去年 11 月 30 日曾出現發燒、嗅味覺異常等症狀，於當地採檢 COVID-19 陽性後住院隔離，12 月 12 日出院。個案今年 1 月 14 日及 1 月 27 日檢驗陰性，並於 1 月 29 日返臺，入境檢疫迄今無症狀。個案因出境需要，2 月 21 日至醫院自費採檢，於今日確診(Ct 值 36，次日再驗核酸為陰性，血清抗體 IgM 陰性、IgG 陽性)。衛生單位已掌握個案接觸者共 16 人，均列居家隔離。

案 947 為本國籍 20 多歲女性，長期於美國工作(2019 年 5 月自臺灣出境)，個案自述曾於美國出現嗅味覺異常症狀，並於去年 12 月 2 日在當地檢出 COVID-19 陽性，後於去年 12 月 31 日及今年 1 月 6 日兩次檢驗結果皆為陰性；個案 1 月 9 日返臺，入境檢疫迄今無症狀。個案因出境需要，2 月 22 日至醫院自費採檢，於今日確診(22 日及 23 日採檢 Ct 值分別為 33、32，血清抗體 IgM 及 IgG 皆為陽性)。衛生單位已掌握個案接觸者共 11 人，均列居家隔離。

20210224E COVID-19 台湾の輸入 4 症例：米国マレーシアから(衛生福利部)